

# JORNAL DE borda



2359-3954

ISSN 2359-3954 - N.6, março de 2019, R\$ 15 (valor mínimo) **concepção e edição** Fernanda Grigolin **projeto gráfico e arte** Lila Botter **equipe editorial** Ieda Lebensztayn (revisão), Omar Porto (conselho), Karina Francis Urban (tratamento e adequação de fac-símiles), Valeria Mata (conselho e revisão espanhol) **participam** Abraham Ávila, Adriana Caló, Ana Gagliardo, Andrea D'Amato, Andrea Mendes, Angela Roberti, Beatriz Lemos com Cecília Floresta, Bia Varanis, Bruna Kury, Elena Schembri, Flor Pastorella, Fran Favero, Ingrid Hernández com Pieter Wisse, Ingrid Ladeira, Invasorix, Ivanna Margarucci, Laura Fernández Cordero, Las Piteadas, Livia Auler, Lucía Parra, Nayeli Morqueto Estrada, Nathanael Araújo, Paula Monterrey com Marlen Chow Cruz, Pepe Rojo com Grant Leuning, Priscila Costa Oliveira com Cyntia Werner, Rafaela Jemmene, Raquel Stolf, Samanta Colhado Mendes, Thiago Lemos, Valeria Mata **convidada especial** Edith Derdyk com **Índices projetos participantes** *Teias afetivas*: a urgência ameríndia, por Jaider Esbell, Denilson Baniwa, Paula Berbert, Daniel Dinato e Beatriz Lemos; *Tita Mundo*, construída ao longo de 2018 em três residências artísticas de Fernanda Grigolin em Ediciones Estridentes (Xalapa/México), Relaciones Inesperadas (Tijuana/México) e La Paternal Espacio de Proyectos - PaPo (Buenos Aires/Argentina); *Vamos mais longe!* | *Vamos más lejos!*, respostas a Maria Lacerda de Moura, por Laura Daviña e Fernanda Grigolin com Carolina Ressurreição, Flor Pastorella, Itzell Sánchez Martínez, Liana Alice, Roxo e Negro Publicações; *Autobiografías cruzadas*, de Juana Rouco Buela (tradução ao português de Fernanda Grigolin, retrato de Flor Pastorella, trechos de Cristina Guzzo, Angela Roberti e Ingrid Ladeira) e de Maria Lacerda de Moura (tradução ao espanhol de Fernanda Grigolin com Valeria Mata, retrato de Flor Pastorella, trechos de Juliana Vasconcelos e Vladimir Muñoz) **homenagens** a Gilka Machado, Gloria Anzaldúa, Juana Rouco, Maria Lacerda de Moura e ao Grupo pela Emancipação Feminina (Rio de Janeiro, anos 1920) **fac-símiles** *O Nosso Jornal* (Brasil, 01/05/1923); *Nuestra Tribuna* (Argentina, 13/09/1922); ambos pertencem ao Arquivo Edgard Leuenroth (AEL/IFCH-Unicamp) **consultoria** Laura Fernández Cordero, Lucía Parra e Samanta Colhado Mendes **fontes** Arquivo Edgard Leuenroth (AEL/IFCH-Unicamp) e Centro de Documentación e Investigación de la Cultura de Izquierdas (CeDInCI - Universidad Nacional de San Martín) **acervos dos demais documentos e imagens** Acervo Histórico de la Casa del Ahuizote - Ciudad de México, Cinemateca Brasileira e Centro de Documentação e Memória (CEDEM-UNESP) **assessoria de imprensa** Marmioli Comunicação **dedicado a** Vanda Gregolin (em memória) e a todas as mulheres que sonham e lutam. *Vamos mais longe!*

Agradecemos a todas as pessoas que participaram da nossa campanha na Benfeitoria. Graças a elas a gráfica da edição foi paga, faltando pesquisa, edição, distribuição e lançamentos. Seguimos recebendo apoios para as etapas em aberto, apoie o *Jornal de Borda* em: [tendadelivros.org/jornaldeborda/apoie/](http://tendadelivros.org/jornaldeborda/apoie/)

#### VALOR DE CAPA

**BOM**: 15 reais (cobre parte da cota gratuita para escolas, colaboradores e coletivos autônomos)

**ÓTIMO**: 20 reais (possibilita toda cota gratuita e distribuição no Brasil)

**MARAVILHOSO**: 30 reais (possibilita toda cota gratuita e distribuição no Brasil e nos demais países participantes)

#### LEGENDA DAS IMAGENS

Da esquerda para a direita de cima para baixo:

Primeira linha Huelga de Inquilinos, 1907, Buenos Aires, Argentina; Sindicato de Culinarias, anos 1930, La Paz, Bolívia (por Archivo Luis Cusicanqui, Colectiv Ch'ixi, La Paz, Bolívia); Gilka Machado (poeta). Segunda linha Eros Volúsia Machado (bailarina, filha de Gilka Machado); Juana Rouco (anarcossindicalista); Maria Lacerda de Moura (pensadora anarquista); Maria Angelina Soares (anarcossindicalista, por álbum de família). Terceira linha Elvira Boni (anarcossindicalista no *Congresso Operário* de 1920, consultar *Velhos militantes*); Lucía Sánchez Saornil (pensadora anarquista, pelo desenhista Viejo, I Conferencia Nacional de Mujeres Libres, 1937); Gloria Anzaldúa (pensadora feminista chicana). Quarta linha Mulher desconhecida (homens já atribuíram muitos nomes a ela, como os de Angelina Soares e Juana Rouco); Margarita Ortega Valdés (guerrilheira anarquista mexicana, por Acervo Histórico de la Casa del Ahuizote - Ciudad de México); Luce Fabbri (por arquivo pessoal da pesquisadora Margareth Rago). Quinta linha *Sou aquela mulher do canto esquerdo do quadro*; Huelga de Inquilinos, 1922, Veracruz, México (Archivo Histórico de Veracruz, consultar *Rebelión de mujeres*).

